

noaua



KALEZAR JAI-GIROAN MURGILDUKO DA ASTEBURU HONETAN

Ostiral arratsaldean botako dute txupinazoa / 15-18. or.

ARGAZKIA: NOAUA



NOAUA

Jaione Bengoetxea Azurmendik Ikergazte sarietako bat jaso du / 08



NOAUA

Uxue Trail probak inoiz baino parte hartzaile gehiago erakarri zituen / 09



NOAUA

Berrogei urteko ibilbideari soinu-banda jarri zion Zumartek / 14



UDALA

Jai Batzordeak Usurbilgo jaietako egitarauaren berri eman du / 17

Rafa

iturgindegia



- Iturgin lan orokorrak
- Dutzako manparak
- Konfidantzazko gremioak
- Komuneko altzariak

670 98 68 48

Borda berri kalea 1, behea USURBIL

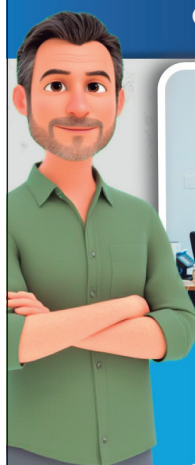


G15 AGROPACI3N
DE INMOBILIARIAS
DE GIPUZKOA

HIGIEZINA | INMOBILIARIA

ONENA AURREZ AURRE!

**SALEROSKETA
& ALOKAIRUAK**



688 739 733

g15usurbil.eus

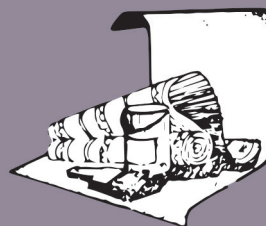
info@g15usurbil.eus

Etxebeste Kalea, 15 Usurbil, Gipuzkoa

**ATXEGA
JAUREGIA**
JATETXEA

EGUNEKO MENUA
EGUNEKO PLATERA
ASTEBURUKO MENUA
KARTA
RAZIOAK
OGITARTEKOAK
PINTXOAK

Zumartegi poligonoa, USURBIL 943 371 150



APARICIO

**DEKORAZIOA ETA
PINTURA LANAK**

**Tel. 943 36 60 59
628 883 943**

**Puntapax, 3 - 3.B
20170 USURBIL**

Kalejiran agurtu du ikasturtea Orbeldik

Ekainaren 13an herrian barrera eginiko dantza potea rekin agurtu du Orbeldi Dantza Taldeak 2024-25 ikasturtea. Munalurra, Artzabal eta frontoia izan zituzten geltoki. Plaza dantzekin girotu zuten ekaitzak tarteren batean eten-dako kalejira.

Udako festen errondari ekingo dio orain. Gogoan izan, hurrengo ikasturterako izena ekainaren 20ra arte eman ahalko da esteka honetan: <https://forms.gle/DVVgzy16HsG8nJSf6>



Orbeldi Dantza Taldeak dantza potea hasi baino lehen, Oiardo atarian ateratako talde argazkia.

Garbigune mugikorra, Mikel Laboa plazan

Kalezarko jaiak tarteko, asteotan leku hauetan izango da garbigune mugikorra: Udalak aditzera eman duenez, "garbigune mugikorretik kanpo ezin da materialik utzi".

- Ekainak 19-25: Usurbilen, Mikel Laboa plazan.
- Ekainak 26-uztailak 2: Kalezarren.

KzGunean eskainiko dituzten hurrengo ikastaroak

Ekainean 16:00-20:00 artean zabalduko dute KzGunea.

- Ekainak 24-30, 18:00-20:00 "Mekanografia. Ikasi hutsetik".
- Uztailak 3-8, 09:00-11:00 "Zibersegurtasuna eta pribatasuna sarean".
- Uztailak 9-22, 09:00-11:00 "Ofimatika tresnak: LibreOffice".

Osasun publikoaren aldeko elkarretaratzea

Osasun Publikoaren Aldeko Herri Plataformek Gipuzkoa mailako mobilizazioa deitu dute ekainaren 19an, 18:30ean Lasarte-Oriako San Pedro elizaren aurrean, Elizatze plazan, "indartu eta defendatu dezagun gure osasun publikoa! Promesa gehiagorik ez! Egiazko konponbideak, orain!" aldarripean.

Hainbat zerbitzu egokituko dira uda partean

- Euskotrenek udako ordutegia ekainaren 23an jarriko du indarrean.
- Sutegi udal liburutegia itxita egongo da ekainaren 24tik 30era (bi egunok barne). "Beheko buzoian utz ditzakezue itzuli beharreko dokumentuak". Uztailaren 1ean zabalduko dute berriz, udako ordutegian.



Argitaratzailea:
NoaUA Kultur Elkartea
Bordaberri 3, Eguzkitzaldea
20.170 Usurbil
943 360 321
elkartea@noaua.eus

Elkarteko lehendakaria:
Ugaitz Agirre.
Aldizkariko koordinatzailea:
Imanol Ubeda.
Idazkaria:
Alaitz Aizpurua.

Erredakzio kontseilua:
Aritz Lasarte, Asier Gonzalez,
Imanol Ubeda.
Diseinua: Goiena.
Publizitate arduraduna:
Beatriz Alda.

Tel.: 943-360 321
publizitatea@noaua.eus
Banatzaleak:
Iban Maritxalar.
Lege Gordailua: SS-668-96.
ISSN: 1136-6818.

Tirada: 2.980 ale.
Imprimategia:
Antza inprimategia. Zirkuitu
ibilbidea, 2. 20160 Lasarte-Oria.
Harremanetarako:
erredakzioa@noaua.eus



Gipuzkoako Foru Aldundia



Usurbilgo Udala

IRITZIA



AINHOA AZPIROZ EIZMENDI

Pilatzea ez da artxibatzea

Klik! Klik! Klik! Argazki bat, beste bat, beste bat, eta azkeneko a badaezpada. Eta bideoa ere bai, unearen testigu izateko eta irudiaz gain mugimendua eta soinua ere izateko. Eta di-da batean editatuta, sekulakoa. Dena artxibatuta, etorkizunean ikusteko eta gozatzeko. Bueno, eta etorkizunari itxoin gabe, orain bidaltzeko, birbidaltzeko eta sareratzeko ere bai.

Konturatu gabe, patrika milaka argazkiz beteta daramagu. Mugikorrean geronek ateratako argazki eta bideo mordoez gain, besteek bidalitakoak ere pilatzen zaizkigu. Bai, pilatu.

Eta pilatzea ez da artxibatzea, txukuntzea edo antolatzea. Pilatzea bata bestearen gainean edo ondoan jartzea da. Eta gaur egungo argazki eta bideo kopuruarekin... pentsa zenbat pilatu dezakegun! Hainbeste, non etorkizunerako mimoz gorde ditugun irudiak galdu egiten zaizkigun ondoren ateratako guztien artean.

Etorkizuna iristean, apenas hartzen dugu ikusteko tarterik. Sarritan telefonoak gogorazten digu duela urtebete edo bost urte nongeunden, orduan ateratako argazkia begien aurrean jarritz. Gure memoria baino azkarragoa da mugikorren algoritmoa. Aurrea hartzen digu.

Irudi digitalen bolumenaren eta azkartasunaren aurrean,



"Kalezarko San Juan Suaren diaporama pantaila handian eta elkarrekin ikusteko aukera izango da".

gustura hartzen dira paperean dauden argazkiak, eskuetan hartu eta lasaiago ikusteko eta komentatzeko. Gauza bera albumekin, orriak banan-banan pasaz, patxadan, behatzekin aurpegi hau edo kaleko izkina hura seinalatuz. Sutegin jartzen dituzten argazki erakusketetan ere pausoz pauso irudi batetik bestera beste tempus batean ibiltzeko eta ikusteko aukera izaten da; gertutik, urrutiagotik, pare-parean edota beste angulo batetik.

Irudiak taldean ikusten direnean, beste dimentsio bat hartzen dute. Irudiak istorio bihurtzen dira eta askoren oroimeneke kontuak berpizten dira: "zein den eskuinetik hasi eta

bigarrena?", "ez haiz batere aldatu!", "hori ere ibiltzen al hunan taldean?", "argazki batean hateratzen haiz, ilea huenean!", "zenbat aldatu dan herria!", "a bai, orain etxeak dauden lekuan soro horiek zeuden, bai", "arropa horiek jantzita ibiltzen al zineten?"... Umorea lagun, komentario eta komentario artean, ederra da sortzen den txispa. Ikusi besterik ez dago Usurbil 58 dokumentala.

Antzeko zerbait sortzeko aukera emango du San Juanetan Kalezarren ikusi ahal izango den diaporamak. San Juan Suaren 30 urte 25 minutuko diaporaman bildu ditu Tolak. Pantaila txikian ikusi ordez pantaila handian erakutsiko dira 1985etik 2015era bitarteko irudiak. Pantailak txikian banaka begiratu ordez pantaila handian taldean ikusiko dira, denen oroitzapenak astinduz eta elkarren artean komentatuz. Ea zer txinparta sortzen den!

"IRUDIAK ISTORIO BIHURTZEN DIRA TALDEAN IKUSTEN DIRENEAN"

Sinadura bilketa, doako parkingaren alde

Doako Parkinga Denontzat plataformak Donostiako Ospitalean "doako eta ganorazko" aparkaleku baten aldeko sinadura bilketa bat abiatu du.

Salatu dutenez, protonterapia eta kanpo kontsulten erai-kinetik ez dute aparkalekurik ez langileentzat ezta erabiltzaileentzat ere. Dagoeneko 2412 sinadura bildu dituzte langileen artean, eta erabiltzaileei dei egiten diete aparkalekuaren aldeko borrokan gehitzera.



QR kode honen bidez eskura daiteke sinatzeko esteka.

204tik 192ra murriztu da langabetu kopurua

Estatuko Enplegu Zerbitzuak maiatzari dagozkion Usurbilgo langabetu kopuruari lotutako datuak argitaratu ditu. Apirilekoekin alderatuta, 12 langabetu gutxiago zenbatu zituzten udalerrri honetan joan den hilabetea. Izan ere, 204 langabetu zeuden Usurbilen apirilean, 192 maiatzean.



Unai Gaztelumendiren komiki-tira, TOKIKOMeko hainbat hedabideren eskutik.

Kultur arloko dirulaguntzen ebazpena kaleratu du Udalak

2025eko kultur egitasmoak nahiz sorkuntza lanak bideratzeko plazaraturiko dirulaguntza deialdien behin-betiko ebazpenen berri eman du Usurbilgo Udalak.

2025eko kultur sorkuntzarako egitasmoak garatzeko dirulaguntzak:

- Aurkezturiko eskabideak: 2. Emandako dirulaguntza: 12.000 euro.
- Informazio gehiago: ekainaren 12ko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala (GAO).

Kultur egitasmoak garatzeko dirulaguntza deialdia:

- Aurkezturiko eskabideak: 25.
- Emandako dirulaguntza: 94.957,15 euro.
- Informazio gehiago: ekainaren 12ko GAO.

Euskarako eta aisialdiko udal dirulaguntzak eskatzeko garaia

Dirulaguntza deialdi gehienak urte hasieran plazaratu zituen Usurbilgo Udalak, baina ohi denez, bilerroutara eskabideak aurkezteko aukera eskaintzen du urte garai honetan. Izan ere, amaitzean den 2024-25 ikasturte honetan euskara ikasten aritu direnak edota aisialdiko begirale nahiz zuzendari gisa aritzeko trebakuntza saioetan parte hartu dutenei zuzenduriko dirulaguntza deialdien oinarriak

plazaratu ditu Udalak. Ekainaren 23tik uztailaren 4 bideratu ahalko dira eskabideak.

2024-25 ikasturtean euskara ikasten aritu direnentzako dirulaguntza deialdia

- Xedea: 2024-2025 ikasturtean helduentzako euskalduntze eta alfabetatze ikastaroak egin dituzten usurbildarrei dirulaguntzak ematea. Baldintzak: -16 urtetik gora izatea. -Usurbilen erroldatua egotea. -Gutxienez, ikastaro osoan zehar, % 80ko asistentzia izatea (autoikaskuntzaren kasuan aprobetxamendua ziurtatzea). -Gutxienezko aprobetxamendua gainditzea (euskaltegiak egingako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharrekoa).
- Diruz lagunduko diren ikastaroak: HABEk homologatutako ikastaroak eta homologatu gabekoak.
- Emango den laguntza: herritar guztiek matrikula kostuaren %100 jasoko dute (600 euroko muga) aurrez aipaturiko baldintzak betetzen dituztenek.
- Eskabideak egiteko epealdia: ekainak 23-uztailak 4 (bi egunok barne).
- Eskabideak aurkezteko modua: aurrez aurrez udaletxean edo telematikoki usurbil.eus bidez.



Kultur egitasmoak garatzeko 25 eskaera aintzakotzat hartu ditu Udalak.

- Informazio gehiago: ekainaren 12ko GAO.

2024-25 ikasturtean aisialdiko begirale edo zuzendari ikastaroak egin dituztenentzako dirulaguntza deialdia

- Xedea: 2024-2025 ikasturtean zehar aisialdiko begirale edo zuzendari ikastaroa euskaraz egin duen usurbildar orori dirulaguntzak ematea. Baldintzak: -16 urtetik gora izatea. -Usurbilen erroldatua egotea. -Ikastaroa euskaraz izatea eta Eusko Jaurlaritzak homologatua izatea. Ikastaroaren alderdi teorikoa gainditzea eta araututako gehienezko epearen barruan titulua lortzea. Araututako epearen barnean titulua lortu ezean, itzuli egin beharko zaio udalari jasotako dirulaguntza.
- Herritar batek ikastaroak irauten duen bitartean ematen badu erroldan alta edo baja, ikastaroak irauten duen bitartean erroldatuta egon

den denboraren proportzio berean izendatuko zaio dirulaguntza.

- Diruz lagunduko diren ikastaroak: 2024ko uztailetik 2025eko ekaina bitartean egingako ikastaroak lagunduko dira diruz. Ikastaroek Eusko Jaurlaritzaren homologazioa behar dute.

- Emango den laguntza: -Begirale ikastaroa: matrikularen %50 (gehienez ere 250 euro).
- Aisialdiko zuzendari ikastaroa: matrikularen %50 (gehienez ere 250 euro).
- Aipatutako portzentaje hau gutxitu egin daiteke aurkezten diren eskarien arabera.
- Eskabideak aurkezteko modua: aurrez aurrez udaletxean edo telematikoki usurbil.eus bidez.
- Eskabideak egiteko epealdia: ekainak 23-uztailak 4 (bi egunok barne).
- Informazio gehiago: ekainaren 12ko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala.

Antxeta
TABERNA
egunero irekitzen dugu!
• eguneko menua • asteburuko menua
• oilasko erreak, ogitarteak, razioak...
paellak enkarguz!
943 54 43 12 Zubiaurrenea 6, Usurbil.

txirriStra
TABERNA
• PLATER KONBINATUAK
• BOKATAK • PINTXOAK
Kontseju zaharra, 13 **Tel 943 36 04 66**

Otar-Goxo
Elkargaiak
Zubiarrene 2, **943 36 55 81**



Jaione Bengoetxea Azurmendik Ikergazte saria jaso berri du.

"Adimen artifizialarekin gorroto mezuei erantzutea da helburua"

JAIONE BENGOTXEA AZURMENDI IKERGAZTE SARIETAKO IRABAZLEA

"Euskara eta gaztelaniazko kontra-narratiben sorkuntza: datuen sorrera eta ebaluazioa" lanarengatik Ikergazte sarietako Ingeneritza eta Arkitekturako saria irabazi du Jaione Bengoetxea Azurmendi usurbildarrak.

Zertan datza zure master amaierako lana?

Motzean esanda, orokorrean da hizkuntza eta testu sorkuntza, eta espezifikoa, kontra-narratiba deitu ditugun esaldien sorkuntza; hau da, gorroto diskurtsoei erantzuteko esaldi baketsuen sorkuntza. Gorroto mezu bat zabaltzen den heinean, adimen artifizialaren bitartez, argudioetan oinarritutako erantzun bat ematea gorroto diskurtsoak sortu ditzakeen egoerak lasaitze aldera.

Kontra-narratiba horiek euskaraz dira. Nola moldatzen da adimen artifiziala euskararekin?

Horretan ari gara. Adimen Artifizialeko edozein arlotan behar ditugu entrenamendu datuak deitzen direnak. Datu horiekin

Adimen Artifiziala entrenatzen dugu, nire kasuan testu sorkuntzako eredu batzuk, eta horiekin sortzen dira kontra-narratibak, entrenamendu datu horietan oinarrituta.

Euskaraz dauzkagun entrenamendu datuek muga bat dute, ez da gaztelaraz edo ingelesez bezala datu pila bat daudela. Hala ere, nahiko daude eta ikerketa taldean datuak biltzen ari gara.

"NIK EUSKARA ESTANDARRAZ GAIN, EUSKALKIAK ERE OINARRIAN JARRI NAHIKO NITUZKE"

Azken finean, zehatz mehatz esatea diskurtso horrek gezurtzat izan dezakeena ez?

Bai. Gure kasuan bilduta zegoen datu multzo bat euskarara automatikoki itzuli genuen, eta gero posteditatu genituen. Azterketa bat egin genuen jakiteko ea zer zen hobe posteditatutako datuekin ala itzulpen automatikoan erabilitakoarekin. Itzulpen automatikoa oso erraza da, baina benetan iku-

"GURE KASUAN BILDUTA ZEGOEN DATU MULTZO BAT EUSKARARA AUTOMATIKOKI ITZULI GENUEN"

si nahi genuen kalitatezko zerbait sortu zitekeen itzulpen automatikoarekin itzulitakoekin edo benetan behar ditugun guk sortutako datuak.

Zer da posteditazioa?

Itzultzaile automatikoarekin itzulitako datuetako akatsak zuzentzea. Testu originala iraganean baldin badago eta euskarara orainaldian itzuli badu aditz denbora berean jartzea, adibidez.

Zu ingeneritza ikaslea zara?

Ez. Nik ingelesez ikasketak ikasi nituen, eta gero Hizkuntzaren Prozesamendua izeneko masterra egin nuen, eta hau izan zen nire master amaierako lana.

Zer ikasten da Hizkuntzaren Prozesamenduan?

Hizkuntzak eta Adimen Artifiziala batzen dituen arloa da, Adimen Artifizialaren bidez hizkuntzak lantzea da. Hor sartzen dira gauza pila bat: testu sorkuntza, eta testuak ulertzea. Hori argi ikusten da Chat Botetan. Galdera bat egiten diogunean galdetutako hori ulertu egiten du eta gero erantzun automatiko bat ematen dizu.

Zer suposatzen du saria irabazteak?

Nire lana aldizkari batean publikatzeko aukera ematen dit. Gainera, dirulaguntza bat eman didate. Ni orain tesiarekin nago eta gaia aldatu dut. Euskarazko hizkuntza teknologiek euskalkiak ulertzen saiatzen ari naiz.

Horrek aurretik aipatu dituzun datuak hazten lagunduko lizuke?

Bai hori da. Orain online dauzkagun datu gehienak euskara estandarrean dira, eta baliabide gehienak euskara batuan oinarritutakoak dira. Euskaratik beste hizkuntza batera itzultzen dugunean euskara batua hartzen du oinarritzat, eta nik euskara estandarraz gain euskalkiak ere oinarri horretan jarri nahiko nituzke.



Eguraldiak lagundu ez arren, parte hartzea inoiz baino handiagoa izan zen.

68 herrikidek hartu zuten parte Uxue Traileko bi lasterketetan

Etzekoen partehartze nabarmena erakarri zuen aurtengo 5. Uxue Trail Mendi Lasterketa Solidarioak. Guztira 68 herrikidek parte hartu zuten lasterketa motzean eta luzean. Albiste honetan zerrendatu ditugu.

Herri ordezkariarik ez zen falta izan 5. Uxue Trail Mendi Lasterketa Solidarioan. Dorsal solidarioa eskuratu zutenekin eta Uxue Paseoan atera zen inoizko herriar kopuru handienarekin batera, bi proba jokatu ziren aurreko asteburuan; Uxue Trail Luzea eta Uxue Trail Motza. 20 kilometroko proba luzean hamaika herrikideek parte hartu zuten eta 11,5 kilometrokoan bina zubietar eta aginagarrek eta Usurbilgo 53 herrikideek.

Haiez gain, aipatzekoa baita, Usurbildik gertuen ziren eskualdeetatik etorritako parte hartzaileak baita Euskal Herriko gainerako lurraldeetatik heldutakoak ere.

Zenbakitan

Gogoan izan, guztira Uxue Trail Luzean 74 lagunek hartu zuten parte, haietatik hamaika usurbildarrak izan ziren. Uxue Trail Motzean 230 izan ziren lasterkariak, eta haietatik 57 herrikideak. Mendi lasterketa solidarioa egin ondoren, antolakuntzak plazaraturiko sailkapeneko informazioaren arabera, hona hemen 5. Uxue Trail Mendi Lasterketa Solidarioko bi probek aurtengoan izan duten herri ordezkaritza.

5. Uxue Trail: herrikideen sailkapena

Uxue Trail luzea (20 kilometro) Usurbil (11 guztira)

2-Iñaki Añorga Unanue: 1 :46:45

17-Unai Udabe Maiz: 2 :06:47
46-Oliver Garcia Linares: 2 :29:12
48-Julen Lazkano: 2 :30:56
49-Igor Maiz: 2 :33:59
59-Eneko Portu Irasuegi: 2 :46:24
60-Iker Pérez de Arriazu: 2:47:12.
62-Eli Eizaguirre Bruño: 2 :52:12
65-Alex de Miguel Rikondo: 2:52:58
69-Samuel Van Ineveld: 3 :01:53
70-Kris Rodriguez Remigio: 3 :03:14

Uxue Trail motza (11,5 kilometro) Aginaga (2 guztira)

41-Ander Aristegi: 1 :22:14
75-Markel Aristegi: 1 :27:57

Zubieta (2 guztira)

2-Xabier Aizpurua: 1 :04:20
128-Manex Iparragirre: 1 :37:21

Usurbil (53 guztira)

4-Borja Pulido Orbegozo: 1 :10:10

9-Andoni Fiore Holdago: 1 :11:18
19-Endika Larrañaga: 1 :16:56
21-Xabier Aranburu Leiva: 1 :17:07
44-Iñigo Martin Recio: 1 :22:29
51-Aitor Agirre Zapirain: 1 :23:01
53-Axier Dominguez Prieto: 1 :24:00
64-Eneko Zabaleta Iturrioz: 1 :25:33
65-Iker Pagola Begiristain: 1 :25:33
69-Mikel Maeztu Maiz: 1 :26:26
80-Ekiñe Zalakain Martija: 1 :28:44
87-Mikel Zuloaga Giraudo: 1 :30:25.
89-Alfonso Palacios: 1 :30:49
91-Imanol Orbegozo: 1 :31:02.
97-Beñat Lete Brit: 1 :31:45 .
115-Diego Ramos: 1 :34:00
116-Ane Udabe Maiz: 1 :34:21
117-Xabier Udabe Pagola: 1 :34:21
127-Enaitz Errasti Alkorta: 1 :37:21
129-Peru Larrea Urrea: 1 :37:22
132-Gorka Arroyo Iribar: 1 :37:59
144-Irati Iribar Fernandez: 1 :39:11
149-Nahia Arbizu Zabala: 1 :40:04
150-Irati Gabellanes: 1 :40:04
151-Amaia Bengoetxea: 1 :40:04
154-Frédéric Allaire: 1 :41:23
155-Anne Rabano Andres: 1 :41:36
157-Endika Mendizabal: 1 :42:22
164-Peio Alkorta: 1 :43:04
166-Arantxa Zubizarreta: 1 :43:50
173-Oinatz Iparragirre: 1 :45:32
174-Lide Arriaga Barreña: 1 :45:50
178-Mario Rodriguez: 1 :46:38
181-Arturo Rojas Pedrini: 1 :47:21
182-Alfonso Vidal: 1 :47:29
183-Lara Montes Guerra: 1 :47:30
185-Olatz Arias Moreno: 1 :48:02
186-Irati Goikoetxea: 1 :48:07
190-Laiane Urdangarin: 1 :50:12
191-Malen Alkorta Errasti: 1 :50:12
192-Aitor Villafafila: 1 :50:35
196-Uxue Fernandez Lasa: 1 :51:48
197-Maialen Esoain Peña: 1 :51:54
198-Aroa Arruti Castresana: 1 :51:54
207-Ibai Marin Anduaga: 1 :54:43
208-Gorka Uranga Garcia: 1 :56:33
214-Irati Portu Alzaga: 1 :58:02
215-Itziar Otsagabia: 1 :58:02
222-Maialen Sagarna: 2 :02:38
224-Enrike Huizi Olaizola: 2 :02:39
225-Maren Sasiain: 2 :04:22
226-Pello Sasiain Martinez: 2 :04:23
227-Laida Gonzalez: 2 :05:11

**"TRAIL LUZEAN,
GUZTIRA, 74
LAGUNEK EMAN
ZUTEN IZENA;
MOTZEAN 230"**



Antolakuntza taldeko kide izan zen Juanlu, iaz zendu zen arte. Lasterketaren amaieran omendu zuten.

"Zauden lekuan zaudela, Juanlu gurekin zaude"

Iaz zendutako antolakuntza taldeko kide Juanlu omendu zuten bosgarren Uxue Trail Mendi Lasterketa Solidarioaren amaieran.

Bukaera hunkigarria izan du aurtengo bosgarren Uxue Trail Mendi Lasterketa Solidarioak. Izan ere, iaz zendutako antolakuntza taldeko kide bat omentzeko baliatu zuten, amaieran frontoian egindako sari banaketa eki-

taldia; Juanlu oroitzeko hain zuzen.

Ekimen solidario honen antolatzaileetako bat izan zen iaz zendu zen arte. Horregatik, aipamen berezia egin nahi izan zioten lasterketaren azken txanpan. Azaldu zuten mo-

duan, "Uxue Trail antolatzeak berebiziko lana eskatzen du eta horretarako, ezinbestekoa da lantalde on bat izatea eta hori badu Uxueren Lagunak elkarteak".

Elkarteak, ordea, kide bat gutxiago du egun. "Izan ere,

Juanlu pasa den urtean joan zen gure artetik. Bere esku zegoen guztia egiten zuen pertsona zen, talde lanean ibiltzen zekiena eta beste askok bezala, proba honen antolaketa arduraz hartzen zuena eta bihotzez sentitzen zuena". Hala oroitu nahi izan zuten.

"Funtsezko kidea"

Juanluren bi lagunmin, Sergio Rodriguez eta Joseba Iparragirre igo ziren oholtza gainera. Uxueren aita Goio Martinen eskutik merezitako oroigarria jaso zuten biek. "Juanlu gure lantaldeko funtsezko kidea zen. Beti oroituko dugu bere irribarreagatik. Bosgarren edizio hau izan dadila eskainia berarentzat gure kariñoarekin. Dagoen lekuan dagoela ere aurki dezala hemen baino lasterka egiteko toki gehiago".

Oroigarri banaketarekin, Juanluri zuzendutako azken hitzekin eta txalo zaparrada artean amaitu zuten omenaldia. "Zauden lekuan zaudela, Juanlu gurekin zaude".

"JUANLU GURE LAN TALDEKO FUNTSEZKO KIDEA ZEN. IRRIBARRE BATEKIN OROITUKO DUGU"

Eskubaloit taldeak hurrengo denboraldirako izen-ematea zabaldu du

Usurbil KE eskubaloit taldeak aditzera eman duenez, aurten izen-ematea online izango da, eta ekainaren 21ean itxiko da epea.

Usurbil Kirol Elkarteak hurrengo denboraldirako eskubaloit taldean izen ematekoa epea zabaldu du. Aurten on-

line apuntatu beharko da, prest daudenei erosoago egite aldera.

Esteka

Ekainaren 21 arte egongo da aukera izena emateko. Hauxe duzue horretarako lotura: <https://labur.eus/xayln4bb>



Izena emateko epea ekainaren 21ean amaituko da.

Parte-hartze marka hautsita eta blai amaitu zuten

Inoiz baino parte hartzaile gehiago erakarri ditu, hilaren 15ean euripean eginiko Uxue Trail Mendi Lasterketa Solidarioak.

Marka berri bat hautsi du Uxue Trail ekimenak bosgarren edizioan; 700etik gora partaide erakarri zituen (230 12 kilometroko Uxue Trail Motzak, 74 Luzeak, 300etik gora Uxue Paseoak eta 30etik gora dortsal solidario). Haietatik 68 herrikideek (11 Luzean, 57 Motzean) eman zioten itzulua Andatzari bi lasterketetan, haietatik hiruk amaitu zuten podiumean; Uxue Trail Motzeko bigarren postua eskuratu zuen Xabier Aizpurua Intxausti zubietarrak, Garazi Artola Baldak hirugarren postua eta Iñaki Añorga Unanuek bi-

garrena Uxue Trail Luzean. Eguraldia izan zen beste protagonista. Aurreko lau edizioetako uda giroaren ondotik, euripean egin zen hilaren 15eko edizioa. Blai eta lokaztuta itzuli ziren lasterkariak Andatzatik bueltan. Artean, lanez gainezka izan zen berrogei lagunetik gorako antolakuntza taldea. Iaz baino kide gutxiago bat izan dute aurtan; iaz zendutako Juanlu omendu zuten lasterketa amaieran, haren bilaguminei emandako oroigarri batekin. Sailkapenak kronoak.com atarian ikus ditzakezue.



Uxue, bere izena daraman lasterketako paseoaren helmugan.



Blai itzuli ziren lasterkariak Andatzatik helmugara.



Juanlu omendu zuten uea. Oroigarria eman zieten bere lagunminei.



Podiumean amaitu zuten herrikideek; tartean, Iñaki Añorga Unanuek.



300etik gora lagun parte hartzea erakarri zuen Uxue Paseoak.

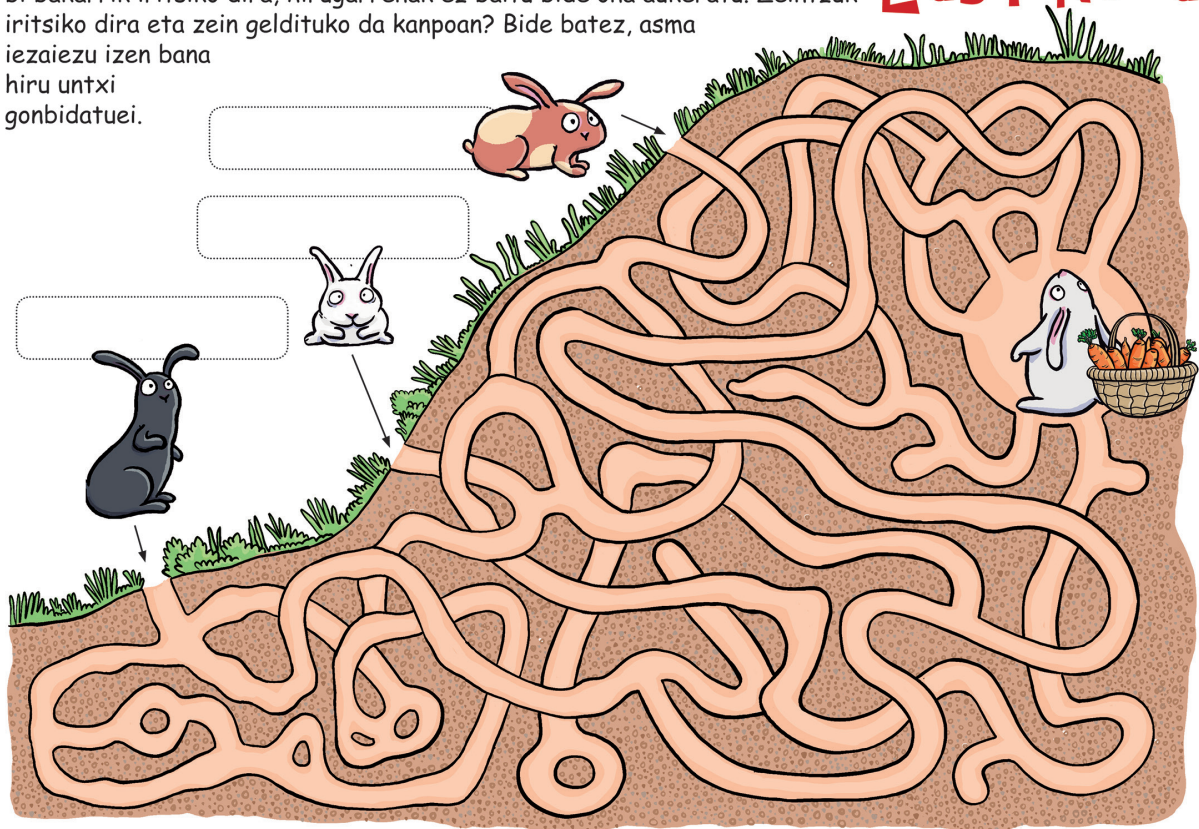
Irudi engainagarriak

Bederatzi zatitxo hauen artetik lau soka saltoaren iruditik hartuta daude, eta beste bostak engainagarriak dira (hau da, antz handia izanagatik ere, ez dira erabat berdinak). Bereiz itzazu.



Txintxin untxiak hiru lagun gonbidatu ditu bere etxera, baina hiru horietatik bi bakarrik iritsiko dira, hirugarrenak ez baitu bide ona aukeratu. Zeintzuk iritsiko dira eta zein geldituko da kanpoan? Bide batez, asma iezaiezu izen bana hiru untxi gonbidatuei.

Labirintoa





ALDEA DAGO!

Aurki itzazu bi irudi hauen artean dauden aldeak.
Hamahiru dira guztira.



HIZKI-MARRAZKI ALFABETOA

Hizki-marrazki alfabetoari jarraikiz, eman
irudiño bakoitzari dagokion hizkia, eta
esaera eder bat agertuko zaizu.



Gutuziak

Ummm, zenbat jaki goxo
lauki honen barruan:
brokolia, zerba, ziazerba,
orburua, marrubia, aza,
sagarra, azenarioa,
tomatea, perrexila....

Txintxin untxiak oso
gustukoak ditu guztiak,
bi izan ezik.
Zeintzuk dira
bazterrean utziko
lituzkeen bi jaki horiek?



Handienetik txikienera



Ordena itzazu untxi hauek
handienetik txikienera.
Handienari 1 zenbakia eman,
eta txikienerari 9.

Berrogei urteei soinu-banda jarri die Zumartek

Ekainaren 14ko ibilbide musikatuarekin borobildu du Zumartek 40. urtemugako ospakizunen zikloa.

Azaroan hasitako 40. urtemuga zikloko ospakizunak larunbatean amaitu zituen Zumartek Musika Eskolak herrian barrena eginiko ibilbide musikatuarekin. Musika eskolak sorreratik gaur arte egin duen bidea, herri egitasmo honek izandako garapen oparoa irudikatu zuten, herriko kaleetan barrena eginiko zeharkaldi musikatuaren bidez.

Zumarteren abiapuntu izandako udaletxe ondotik hasi zuten hitzordua; duela lau hamarkada bertan baitzen kokatua txistulari taldearen egoitza eta hantxe sortu zuten

Zumartek ekitaldian bertan ziren Iñaki Mujika, Jexus Pagola eta Roman Manterola hirukoteak eta haien irakasle Juan Krutz Atxegak. Hortik aurrera, Artzabalen, Askatasuna plazan, Kale Nagusian barrena eskolako gainerako musikari eta kideak batu zitzaizkien haien emanaldi eta bi kideek eskainitako azalpen historikoei. Zumarteren urteotako garapena, egitasmoaren sendotzea irudikatu zuten. 40 urteon azken txanpan heldutako eraikin berrian amaitu zuten kalejira, bidelagun izandakoak eskertuz.



Txistulariekin batera, trikitilariak girotu zuten ibilbide musikatu kalejira.



Zumarteren sortzaileak; Iñaki Mujika, Roman Manterola eta Jexus Pagola.



Hainbat instrumentuetako joleek Askatasuna plazan eskainitako emanaldia.



Txalapartariak girotu zuten ibilbide musikatu geltokietako bat.



Zumartek Musika Eskolak egun duen irakasleen taldea.

San Joan jaiak, egunez egun

Ekainak 19, osteguna

- 19:00 "Kalezarko San Juan Sua 1985-2015" diaporama Pelaioenean.
- Zehaztasunak: "Kalezarko San Juan Suak garrantzia handia du eta baita San Juan eskeak ere. Iñaki Agirresarobek ateratako argazkien bidez 25 minutuko erreportajeaz gozatzeko aukera izango da".

Ekainak 20, ostirala

- 16:30 Txupinazoa eta jaien hasiera.
- Ondoren, buruhandiak.
- 18:00 Auzotarren arteko herri kirolak.
- 20:00 Kalezartarren afaria.
- 23:00 Kontzertuak: Oilar Beltzak, Auskalo Taldea, Hazas & Jagoba.

Ekainak 21, larunbata:

Oilasko biltzaileen eguna

- 10:00 Oilasko biltzaile txikien irteera.
- 16:00 Musa (izena ematea 15.30etan irekiko da).
- 18:00 Herriko dantzariak.
- Ondoren, erraldoi eta buruhandien irteera Lauburu konpartsaren eskutik.
- 00:00 Kontzertuak: Gabezin Taldea, DJ Tintz.

Ekainak 22, igandea:

Umeen eguna

- 10:30 Umeen krosa (izena ematea 10.00etan hasiko da).
- 11:30 Jolasak.
- Ondoren, buruhandiak.
- 14:00 Umeen bazkaria (norberak etxetik eramanda, pos-



Ostegun honetan hasiko dira jaiak Kalezarren.

tre eta edaria jai batzordearen kontu).

- 16:00 Tailerrak.
- Ondoren, buruhandiak.
- 18:30 Txokolatada.
- 19:30 DJ GorkaMendi.

Ekainak 23, astelehena:

San Joan bezpera

- 15:00 San Juan eskea, irteera.
- 22:00 San Juan sua.

Ekainak 24, asteartea:

San Joan eguna

- 11:00 Meza nagusia.
- Ondoren, toka txapelketa.
- 16:30 Buruhandiak.
- 18:00 Sardina eta sagardo dastaketa Saizar Sagardotegiaren eskutik, Ostolaza eta Larrañaga trikitilariak girotuta.

Antolatzailea: Kalezarko Jai Batzordea.



**LARRAÑAGA
PLASTIKOAK E.A.**

**INDUSTRIARAKO
PIEZA MOLDAKUNTZA**

Ugaldea industrialdea, 1. USURBIL
Telf: 943 36 14 46 / 943 37 33 05
Fax: 943 37 70 01
admon@larranagaplasticos.com

**TXIRIBOGA
TABERNA**

SANTIXABEL FESTETAN:

Astearte gaua - Asteazken eguerdia

Ostiraletik igande eguerdira

MENU BEREZIAK AUKERAN:

47€

49€

51€

Ondo pasa
Santixabeletan!

943 21 88 40

IRAZU KALEA 6, USURBIL



Kalezarko jaietako argazki historiko bat; haur jolasak. Iñaki Agirresaroberena da argazkia.

"Oroitzapen zaharrak berritzeko aukera izango da"

IÑAKI AGIRRESAROB ARGAZKILARIA

Aurtengo jaiei ekiteko "Kalezarko San Juan Sua 1985-2015" diaporama eskainiko du Iñaki Agirresarobe herrikideak ekainaren 19an 19:00etan Pelaioenean.

Proiektzioa antolatzekeo ideia nondik atera da?

Lehen asko ibiltzen nintzen San Joan eskean beti argazkiak ateratzen eta argazkiak izango nituelakoan etorri zitzaizkidan jai batzordeko kideak egitaraurako irudi zaharren eske. Baietz esan nien, biltegiatuak nituela argazkiak. Berrikusten hasi eta mordo topatu nituen. Eman nizekien. Proposatu nien, nahi bazuten muntaketa bat egin zitekeela argazki bilduma horrekin. Ideia ona iruditu zitzaien.

Zer garaiko argazkiak diren jakinda, prestaketa lanak bideratzeko denbora beharko zenuen.

1985-2015 urte artekoak nituen. Ez du esan nahi urte guztietako argazkiak jarraian nituenik. San Joan eskeko argazkiak dira gehientsuenak. Horietan islatzen da nola kalezartarrek oso berea duten San Joan eskea.

Irudietan ikusi daiteke zer belaunaldi joan den urtez

**"ANALOGIKOAN
ATERATAKO
ARGAZKIEN
KARRETE GUZTIAK
ARTXIBATUAK
DITUT"**

urte eta gaur egun nola da-
goen antolatua.

Nola zenituen jasoak argazki zaharrenak?

16-18 urterekin zaletu nintzen argazkilaritzan ikastaro baten bidez. Garai batean, analogikoan ateratako argazkien karrete guztiak artxibatuak ditut.

**"HAINBAT
ETXEETAN
ESKEKOAK NOIZ
PASAKO ZAIN
EGOTEN ZIREN,
SAGARDOAREKIN"**

Gerora, teknologiak aukera emandakoan, gabon batzuetan aritu nintzen banan-bana digitalizatzen denbora-pasa.

Enkargu hau iritsi denerako eskerak lan hau egin zenuen.

Bai, urtez urte sailkatuak ditut. Argazki piloa dago. Bere lana eman du.

San Joan eskeko argazkiak proiektatuko dituzu ezta?

Proiektzioa doanak ez ditu ospakizun guztietako argazkiak ikusiko, gehienbat San Joan eskekoak izango dira. Irudi horietan ikusten da pasa diren belaunaldiak, aurpegi aldaketak. Batzuk falta dira. Beste batzuk haien buruari galde-tuko diote, *hori ni al naiz?*. Ordu-erdiko iraupena izango du, musikatua egongo da.

Irudi horien egilea zu zara. Iru-dietan zaude zu. Nola oroitzen dituzu garai hartako San Joan eskeak?

20-22 urterekin beti ekainaren 23a noiz etorriko zain izaten nintzen. Bertsozale amorratua nintzen eta etortzen zirenak etortzen zirela giro oso onean bizi genuen San Joan bezperako eskea; etxez etxe ibiltze hori. Etxe batzuetan beti eskekoak joateko zain izaten ziren. Garai polita izan zen.

Auzotarrentzako hitzordu garrantzitsua izaten zen ekainaren 23ko eskea. Harreman berezia sortzen zen eskekoen eta auzotarren artean.

Zain egoten ziren hainbat etxeetan eskekoak noiz pasako zain, bere sagardoarekin. Bertsolarien ondoan baten batek egon behar izaten zuen etxearen izena jakinarazteko. Garrantzitsua izaten zen, ohitura honen transmisioa; antolatzaileek hurrengoei lekukoa helaraztean etxe bakoitzean nortzuk ziren jakinaraztea. Bertsolarien ondoan egotea garrantzitsua da horretarako, haiek bertsoetarako heldulekuak izan ditza-
ten.

—> **Egungo punta-puntako ber-tsolariak ibili izan dira Kalezarko eskean.**

Andoni Egaña urte askotan etorri izan da, Jon Sarasua bitan, Peñagarikano, Solozabal, Amaia Agirre. Gu hasi ginenean, Jon Maia ikasle zela etortzen zen.

Ohituren transmisioaz ere badihardu zure proiektzioak?

Kalezartarrentzat hitzordu garrantzitsua izan da San Joan eskea. Oso haiena, galtzea penagarria litzateke. Galtzea erraza da, berreskuratzeko zaila. Auzoa asko aldatu eta handitu da. Horrek ingurua asko aldatu du eta ohitura bera. Baina gogo baldin badago segitzeko, ederki, jarraipena eman diezaiotela.

Proiektzio lekua, Pelaioeneara, ere berritua izan da. Eskeko ibilbide horretan geltoki izan dena askotan.

Hala zen. Berbenak egiten ziren haren atariko plazan. Oso berritua dago orain tokia, bai.

Argazkiak ateratzen segitzen duzu?

Boladaren arabera izaten da.



Duela hamarkada batzuetako San Joan eskea. Bertan ageri da irudiaren egile Iñaki Agirresarobe herrikide gehiagorekin.

Proiektzioak eskainitakoa zara lehendik. Azkenekoetan inguruenari, naturari lotutako argazki bildumak erakutsi zenituen.

Gehienbat hortik segitzen dut. Gune desberdinetako paisaiak, naturak sortutako bitxikeriak, isladak, egunsentia askotan, udazkena... Leku desberdinetatik ateratakoak ditut. Gaur egun, jendearen aurpegiak ateratzea nahiko lan korapilatsua izaten da. Denerako baimena behar izaten da gaur

egun. Lehen, ordea, ez zen halako arazorik, atera eta naturalki proiektatzen ziren. Jendeak gusturaz hartzen zituen. Kasu honetan, Kalezarko Pelaioeneara egingo dut proiektzioa, baina hor bukatuko da kontua.

Pelaioeneara joan asmo dutenei zer esan nahi diezu?

Joateko, nahiko barre egingo dutela. Oroitzapen zaharrak berritzeko, falta direnak gogoan

izateko eta gaudenok nola aldatu garen ikusteko aukera izango da.

**"OHITURA GALTZEA
PENAGARRIA
LITZATEKE ETA
ERRAZA DA.
BERRESKURATZEN
ZAILA"**

Ekainaren 23ko sua pizteko hitzordu berritua Kalezarren

Udako solstizioa bizitzeko unea datorkigu ekainaren 23ko gaueko hitzordu berrituekin. Zubietan urtero piztu ohi duten suarekin batera, Santueñean arratsalde eta gau parte girotua iragarri dute. Festa giro betean izango den Kalezarko jai batzordetik ohartarazi dutenez, kokagune berria izango du sua pizteko ekitaldiak, duela bi urtekoa hain zuzen. Pikaolatik parke ondoan belardira lekuz aldatuko dutela berri eman dute antolatzaileek, Udalarekin hala egitea adostu ostean. "Udal

brigadak, bere partetik, eremu hau sua egiteko egokituko du: aldapa eremua ahal den neurrian lautu egingo dute, zuhaitz batzuk kenduko dituzte eta belardiko sasiak garbituko dituzte", ohartarazi dute Kalezarko jai batzordetik. Hitzordurako iragarri dutenez, "segurtasun neurri zorrotzak hartuko dira"; alegia, "belardi osoa hesitu egingo da, eta debekatuta egongo da hesiak zeharkatu eta belardiko eremura sartzea. Horrez gain, ezingo dira sutara paperak jaurti. Hauek arriskutsuak dira,



2023ko eremu berean piztuko da sua Kalezarren, irudiko belardian.

haize pixka batekin airera joaten dira eta, gainera, zabor asko sortzen da, eremua zikinduz. Suaren eremuaren ondoan edukiontzia jarriko dira, sutara botatzeko paperak

bertan botatzeko". Testuiguru honetan, hilaren 23ko gaueko 22:00etako hitzordura gonbidatu gaituzte. "Denon artean, goza dezagun San Joan bezperaz!".

Ondo pasa
San joanetan!



- Fatxaden estaldurak ·Estalkien berriztatzeak
- Barruko berrikuntzak ·Gremioen koordinaketa
- Igeltseritza orokorra

Tel: 606 37 21 05 USURBIL info@arankaberrikuntzak.com



Goieko

GOI MAILAKO EKOLOGIA

📞 943 634 536 🌐 www.goieko.com



'México Lindo' mariatxi kontzertuarekin amaituko dira festak, uztailaren 6an.

Hamaika hitzordu, Usurbilgo jaietan

Ate joka dugu jaien astea Usurbilen. Astelehenean festen aurkezpen ofiziala egin ondotik, egunotan jasoko duzue egitarau ofiziala. Hemen, ekainaren 30etik uztailaren 6ra etenik gabeko parrandan murgilaraziko gaituzten ospakizunen zerrenda.

Ekainak 30, astelehena

- **16:30** Pala txapelketa: kirol egokituen erakustaldia.
- **17:00/19:00** Bideo zaharren emanaldiak Sutegin: "1371-1971. Usurbil villa bezala izaten hasizenetik 600 urte" eta "Usurbilgo 1991ko Sagardo Eguna".

Uztailak 1, asteartea

- **06:00** Oilasko-biltzaileen gosaria eta irteera txosnetatik.
- **14:00** Oilasko-biltzaileen itzulera eta bazkaria.
- **16:00** Boleibol ikastaroa Kiroldegian.
- **18:30** Jaixkipe txaranga Oiar-dotik.
- **19:00** Txupinazoa eta ikurrinaren igoera, Ziortza eta Zumarteren eskutik.
- **Ondoren**, herri kalejira buruhandi eta erraldoiekin.
- **20:00** Gazte txupinazoa eta txosnen irekiera.
- **Jarraian**, herriko dantzariak frontoian.

- **22:00** Erromeria frontoian: Laket.
- **Ondoren**, Bertsio Gaua txosnetan.

Uztailak 2, asteazkena

- **09:00** Esnadeia, txistulariekin.
- **12:00** Sokadantza, Joxe Martin Sagardia plazan.
- Jarraian, lore eta salda banaketa.
- **12:00** Triku taldearekin kalejira.
- **17:00** LII. Esku pilota txapelketako finalak.
- **18:00** Diskofesta Gaztelekuan.
- **18:30** Ondoezik elektrotxaranga txosnetatik.
- **19:00** Bertsolariak Joxe Martin Sagardia plazan: Asier Azpiroz, Nerea Elustondo, Unai Iturriaga eta Aitor Mendiluze. Gai-emailea: Amaia Agirre.
- **23:00** Kontzertuak txosnetan: Naxker, Ganibet eta Dj Fifi eta Fefa.

Uztailak 3, osteguna

- **09:45** Haur eta gazteei harriera, J.M. Sagardia plazan.
- **10:00-13:00** Txikientzat puzgarriak frontoian.
- **10:00-12:00** Erronka LH5-DBH2koentzat eta ginkana LH1-4koentzat.
- **10:30-11:30** Txutxu tren. Eguneko Zentroa eta Artzabalgo Helduak.
- **11:30-13:30/15:30-17:30** Txutxu tren, Bordatxo aurretik.
- **12:30** Buruhandi eta erraldoiak.
- **13:30** Umeen bazkaria Artzabalen (norberak ekarrita).
- **15:30** Ur puzgarriak Artzabalen.
- **16:00** Mus txapelketa Askatasuna plazan (izen ematea 15:30-16:00).
- **18:00** Txokolate jatea eta Dantzaokea Dema plazan.
- **18:30** Poteo elegantea txosnetatik abiatuta.
- **20:30** Erromeria frontoian: Bide Batez.

Uztailak 4, ostirala

- **11:00** Kolore Festa frontoian.
- **11:00-13:00** Toka txapelketa eta Santixabel Igel Jokoa, Artzabalen.
- **14:00** Jubilatuen bazkaria, Atxega Jauregian.
- **14:30** Gazte bazkaria txosnetan.
- **15:30** Puzgarriak frontoian eta Askatasuna plazan.
- **16:30** Frutarekin eskulan/merienda eta egur jolasak Artzabalen.
- **18:00** Hamarru Elektrotxaranga.
- **18:30** Bola txapelketa.
- **20:00** Tapia eta Leturia frontoian.
- **23:00** Kontzertuak txosnetan: Sustrai berriak, Mirua eta Zer Dj-a.

Uztailak 5, larunbata

- **12:30** Herritarren arteko herri kirol lehia.
- **14:00** Zikero jana Askatasuna plazan, Bentazaharreko mutiko alaiak-ek girotuta.
- **18:00** Errekortariak eta sokamuturra Udarregian.
- **18:00** Mugi panderoa erromeria txosnetan.
- **19:00** Buruhandiak, erraldoiak.
- **19:30** Laskotxaranga.
- **23:00** Kontzertuak frontoian: Viafara eta Janus Lester.
- **Jarraian**, txosnetan: La Txama eta Fantasia Dj.a.

Uztailak 6, igandea

- **Egunsentian**, Kita del Pare txaranga.
- **Ondoren**, gaupaseroen argazkia.
- **09:00** Esnadeia, trikitilariekin.
- **11:30** Joaldunak Egurtzegitik abiatuta.
- **12:00** Kale Zirkua. 'Mikra' ikuskizuna eskainiko dute Artzabalgo frontoian.
- **18:30** Paella lehiaketa txosnetan. (Izen-ematea, 18:00etan).
- **18:30** Buruhandi eta erraldoiak.
- **18:30** México Lindo kalejira eta mariatxiak Artzabalen.
- **23:00** Maskota erretzea eta traka, Dema plazan.
- **Ondoren**, karaokea txosnetan.



Usurbilgo jai batzordeak uztaileko lehen astean izango ditugun festei buruz eginiko aurkezpen ekitaldia.

"Koadrodun zapia jantzi eta etorri ondo pasatzera!"

Ekainaren 30etik uztailaren 6ra ospatuko ditugu aurtengo Usurbilgo jaiak. Otsailaz geroztik lau hormen barruan landutakoa herriarekin partekatze, festen nondik norako nagusiak aurkeztu zituen aste hasieran Mikel Laboa plazan.

Jai giroa ekarri zuten trikitilari-ekin eta egoki jantzita, Santixabelen atarian den herri erdigunera. "Primerako festak ditugu atejoka", iragarri zuten. Herri osoa gonbidatu nahi izan zuten ospakizunotara, "koadrodun zapia jantzi, festetan parte hartu eta ondo pasatzera. Gora Santixabelak!" goratuz eta txalotuz borobildu zuten ekitaldia; hasi bezala, trikiti doinu artean.

Unai Lopezen diseinua

Egunotan banatu dute etxez etxe egitaraua. Diseinua, dakizuen bezala, lehiaketa bidez erabakitzen du aipatu herri bilguneak. Jaietako aurkezpen honetan ezagutarazi zuten azala, haren egile Unai Lopez Collantes herrikidearen eskutik. Berea da aurtengo diseinu lan saritua. "Lau egileren sei lan jaso" zituen jai batzordeak. Lopezena hau-

tatu dute lehiaketako deiztaileren esanetan, "landua,

**"ZUMARTE MUSIKA
ESKOLAK ETA
ZIORTZAK IZANGO
DUTE LEHEN
SUZIRIA PIZTEKO
OHOREA"**

argia, kolore deigarriarena, sortzailea, azalaren eta barruaren arteko koherentzia duena eta irudi indartsua" izateagatik. "Zorionak Unai!", txalotu zuten bertaraturikoei. 500 euroko ordainsaria eskuratu du. Buruhandien irudiekin osatu du azala, Lauburukonpartsa sei buruhandi berriekin handituko duela jakinarazi duen urtean hain zuzen, nahiz horren berri ez zuen Lopezek.

Hasiera partekatua

Egitarauko mamiaz ere jardun zuen jai batzordeak aste hasierako aurkezpenean. Aurtengo festei nortzuk ekingo dieten jakinarazi zuten; hasiera partekatua izango da uztailaren lehen 19:00etan egingo dena. Berrogei urte betetako Zumarte Musika Eskolak eta Ziortza Gazte Elkar-teak izango dute udaletxeko balkoitik lehen suziri hori pizteko ohorea. Gogoan izan, herritarrei galdetu zitzaizkion nork nahi zuten jaiak hastea eta zergatik. Guztira 59 boto eta 34 proposamen bildu zituzten. Haien guztien artean, 40. urtemuga betean diren Ziortzaren eta Zumarteren alde egin zuten, "40 urte horien eskertza eta egindako lanaren aitortza egiteko".

Misio bikoitza izango dute bi eragileok, gainera; uztailaren 2ko soka-dantzan parte hartzera gonbidatuak baitziztuzten udal gobernu taldeko kideek, txupinazoa jaurtitzeko hautatuak izan aurretik. "Ziortza zein Zumarte herritar ugari biltzen dituzten taldeak dira eta lan andana egiten dute nork bere eremuan. Beraz, dudarik ez da merezitako aitortza jasoko dutela Santixa-

Okindegia-Gozotegia
LABE-GOXO

lnaki Iturgintza
BEROKUNTZA • GASA • AIRE EGOKITUA •
ZORU BERO-EMALEA
ITURGINTZA • ENERGIA BERRIZTAGARRIAK
info@lnakiliturgintza.com • www.lnakiliturgintza.com
600 024 825

EROSKI/city
943 361 182
kale Nagusia 10, USURBIL

JUANTXO
BURDINDEGIA
Zubiaurrenea 8, USURBIL
943 37 00 08

—> beletan ere", iragarri dute jai batzordetik.

Laubururen ezusteko bikoitza
Txupinazo ekitaldian izango da, ohi bezala, Lauburu Usurbilgo Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa baina oraingoan, ezusteko bikoitzarekin; izan ere, estreinakoz sei buruhandi berri plazaratuko ditu eta horrekin batera, "beste sorpresatxo bat" iragarri du jai batzordeak. Horrez gain, gogoan izan, jai guztietan parte hartuko duela Lauburuk aurrerantzean.

Jai zaintzaileak

Aurreko urteen ildotik, herriko festak zaintzaileagoak bilakatzeko bidean, "adinekoentzat gustukoak izaten diren ekitaldiak egokiak diren ordutegietan jartzeko saiakera egin da" jai batzordekoen esanetan. Aurten ere, uztailaren 3ko Umeen Eguneke txutxu treneko lehen ordua Eguneke Zentroko eta Artzabalgo helduentzat erreserbatua egongo da. Horrekin batera, iazko arrakastaren ostean, 1971ko Usurbilgo filma proiektatuko dute bitan Sutegin eta horrekin batera, estreinakoz, 1991ko Sagardo Egunari lotutako ikus-entzunezkoa ere. Jubilatuen bazkariak ere ez du hutsik egingo. Oraingoan, uztailaren 4an 14:00etan Atxega jauregian izango da. Adi, txartelak ekainaren 20an 10:00etan jarriko dituzte salgai gizarte zerbitzuetan eta hiru jubilatutako elkarteetan. Hilaren 24a baino lehen eskuratu beharko dira.

Ordu lasaiak

Jai zaintzaileagoak izateko bidean, gainera, feriatunean ordu lasaiak tartekatuko di-



Usurbilgo jaietako egitarauaren azala eskuartean du, diseinuaren egile Unai Lopez Collantese.

tuzte uztailaren 3an (19:00-20:30 artean) eta uztailaren 5ean (12:00-14:00 artean). Tarte horietan, feriatunean "musika eta argi bizirik gabekoa" izango da. Jai batzordetik azaldu dutenez, "zenbait eskaera jaso izan dira eta zenbait herritan egin dela ikusita, Usurbilen ere ordu lasaiak ezartzea erabaki da". Gune honi lotutako beste bi ohar; prezioak garestituko dira aurten, baina jai batzordetik gune horretakoekin adosturiko hitzarmenaren baitan, hurrengo hiru urteotan preziook ez dute gorabeherarik izango.

"ADINEKOEN GUSTUKO EKITALDIAK ORDUTEGI EGOKIAN JARTZEN SAIATU GARA"

Aurten, ohi bezala, gainera, uztailaren 3an eta 7an prezio bereziak aplikatuko dira.

Protokoloa eguneratua

2019an landutako aisialdi eta jaiguneetako eraso matxisten aurreko jarduketa protokoloa eguneratu dute Udalak eta hainbat herrieragileek. Horren baitan, jaietako egun jendetsuenetan, uztailaren 4an eta 5ean, Udalak kontrataturiko Emagin elkartearen eskutik, "informazio gunea (21:00-00:00 artean Mikel Laboa plazan) eta arreta puntua (00:00-06:00 artean Gaztelekuan) jarriko

"FERIAGUNEAN ORDU LASAIK TARTEKATUKO DITUZTE UZTAILAREN 3AN ETA 5EAN"

dira". Lehenengoak, "eraso matxisten inguruko kontzientzia lantzeko balio du"; bigarrena, aldiz, "jaietan gerta daitekeen edozein intentsitateko erasoren aurrean, aurrez aurreko arreta emozionala zein bidelaguntza eskaintzeko baliabidea izango dugu". Horrekin batera, Usurbilgo jai guztietan leku seguruak egokituko dituzte, Emaginek aipatu baliabideak eskainiko ez dituen egunetan. Santixabeletan Gaztelekua izango da. Gune hau baliatzeko beharra duenarentzat bere funtzionamendua azaldu dute. "Gaztelekuko atean kutxa bat jarriko du Udalak Gaztelekuko giltza barruan duela. Norbaitek bertara jotzeko beharra balu, taberna eta txosnetan eskatu ahal izango du kutxa hori irekitzeko kodea".

Usurbilgo jaietako buruzko xehetasun gehiago, astebete barru argitaratuko dugun gehigarrian jasoko dituzue.

EGIN ZAITEZ BAZKIDE!

www.noaua.eus

ANDATZA TABERNA

EGUNEKO MENUA
ASTEBURUKO MENUA
KARTA
RAZIOAK
OGITARTEKOAK



8:00-23:00 Igandetik - Ostegunera
8:00-00:00 Ostiralek - Larunbata

Kaleazar Auzoa 12, 08, USURBIL Tel 943 73 20 27

Patxi
bazkariak EGUNERO
afariak ostirala eta larunbata

© 943 362725 · © 688 690 361



Pilotari gazte belaunaldiak honako talde argazkiarekin borobildu zuen kirol urtea.

Lagunarteko agurra kirol urteari

2024-25 kirol urteak berea egin du. Bukaera horren irudia duzue albiste honi atxikitakoa, berriki frontoian ateratakoa. Herriko pilotari gazte belaunaldiak honako talde argaz-

kiarekin borobildu zuen kirol urte hau. Bertan ziren, txapeldunak eta parte hartzaileak. Txapeldunak diogu, talde argazki hau atera aurretik, azkenaldian

herri mailan belaunaldi honen baitan lehiaketa jokatu baita. Azken neurketak argazkiaren egunekoak izan ziren. Hiru kategoriatan izan dira lehiaketa honen partidak; benjamin, infantil eta alebin mailakoak. Aipatu moduan, finalistak eta gainerako pilotari gazteak elkartu zituzten 2024-25 kirol urte honen amaierako talde argazkian.

Usurbil KE taldeko bazkideen ohiko batzarra

Datorren larunbatean, ekainak 21, goizeko 10:00etan lehenengo deialdian eta 10:30ean bigarrenengoan, Potxoenean Bazkideen Ohiko Batzarra ospatuko du Usurbil Kirol Elkarteak.

Usurbil FTko bi talde, Donosti Cup txapelketan

Uztaileko lehen astean jokatuko da eta 30 herrialdeetako 900 taldek parte hartuko dute. Usurbil FT-tik gutxienez bi talde ariko dira Donosti Cup-en lehian. Halaber, Donosti Cupek Harane eta Zubietako zelaia baliatuko ditu txapelketan zehar.

Irudi engainagarriak

Bederatzi zatitxo hauen artetik lau soka saltoaren iruditik hartuta daude, eta beste bostak engainagarriak dira (hau da, antz handia izanagatik ere, ez dira erabat berdinak). Bereiz itzazu.

Labirintoa

Txintxin untxiak hiru lagun gonbidatu ditu bere etxera, baina hiru horietatik bi bakarrik iritsiko dira, hirugarrenak ez baitu bide ona aukeratu. Zeintzuk iritsiko dira eta zein geldituko da kanpoan? Bide batez, asmaiezalezu izen bana hiru untxi gonbidatuei.

ALDEA DAGO!

Aurki itzazu bi irudi hauen artean dauden aldeak. Hamahiru dira guztira.

Gutuziak

Ummm, zenbat jaki goxo lauki honen barruan: brokolia, zenba, ziazerba, orburua, marrubia, aza, sagarra, azenarioa, tomatea, perrexila... Txintxin untxiak oso gustukoak ditu guztiak, bi izan ezik. Zeintzuk dira bazterrean utziko lituzkeen bi jaki horiek?

Handienetik txikienera

Ordena itzazu untxi hauek handienetik txikienera. Handienari 1 zenbakia eman, eta txikienerari 9.

'Plazan Bazan' 12.13. orrialdeetako denborapasen soluzioak.

MERKATU TXIKIA

ETXEBIZITZAK

ALOKAIRUAN

Usurbilgo erdigunean 3 logelako etxebizitza eta garaje bat bat dauz-kagu alokatzeko. Etxe osoko gelek argi naturala dute. 658706447.

San Esteban kalean 3 logelako etxe bat alokatzen dugu. Maiatzean har-tu ahal izango da. Animaliak ez dira onartzen: 630 675 785.

Usurbilen alokairuan hartzeko etxe edo logela baten bila nabil. 618 773 004.

10 urte Usurbilen alokairuan bizi den familia bat gara. Bost pertsona gara. Alokatzeko etxeren bat badu-zu deitu: 68865344.

Etxebizitza bila dabilen familia gara. 688 653 441.

MOTORRA

SALMENTA, GARAJEAK

Garajea salgai Etxealdian. 14 metro koadroko garajea salgai Etxealdian. T685707278

IRAGARKIA JARTZEKO:

NOAUA/KO BULEGOTIK PASA

ERREDAKZIOA@NOAUA.EUS

943 360 321

- Asteleheneko 12:00ak arte jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.
- Iragarki berriak sartu ahala, zaharrak ezabatuko ditugu.
- NOAUAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

Garaje itxia salgai herri sarreran. 646 601 947 (18:00etatik aurrera).

LANPOSTUAK

LAN ESKAINTZAK

Antzatta taberna sukaldari lagun-tzaile bila dabil. Interesatuak deitu hona: 627841927.

Zarauzko taberna batean pintxoak egiteko sukaldaria behar da. Aste-lehenetik larunbatera goizeko 8:00ta-tik arratsaldeko 15:00 arte, igande eta jai egunak libre. Harremanetara-ko: 661972670.

LANPOSTUAK

LAN ESKAERAK

Garbiketa lanak edo ume zein hel-duen zaintza lanetan aritzeko lan bila nabil. Erreferentzia onak dauz-kat. Goizetan 16:00ak arte lan egi-teko disponibilitatea. 604302785

Garbiketa lanak edo pertsona hel-duen zaintzan lan egiteko lan bila nabil. Zaintzaile titulua daukat eta interno moduan edo orduka lan egi-teko disponibilitatea. 631654743

Udako hilabeteetan goizez, LHko ikasle bati ingeleseko klaseak ema-

teko norbaiten bila gabiltza. Kla-seak aurrez aurrekoak eta batez ere mintza praktika egiteko nahiko genuke. 645735556

Orduka eta egunez, adineko per-tsonak zaintzeko edo garbiketa lanak egiteko eskaintzen dut nire burua 747446091.

Ostalaritzan edota garbiketa lanak egiteko lan bila nabil. Telefono zenbakia: 613586716

Orduka edo astelehenetik ostiralera eta egunez aritzeko lan bila nabil. Etxeko lanak, umeak zein helduen zaintzan aritzeko prestutasuna. 614.349 021.

BESTELAKOAK

Frantses irakasle baten bila ari gara, DBH4ko ikasle batentzat. Harrema-netarako: 615758476.

Ipar martxan erabiltzen diren bi makil salgai ditut. Berriak dira. 646 185 716

TELEFONO INTERESGARRIAK

Udala	943 371 951	Gure Pakea Egoitza	943 368 770
Atez ateko bulegoa	900 776 776	Gure Elkartea Egoitza	686 554 145
Udaltzaingoa	943 361 112	Arrate Zahar Egoitza	692 898 492
Egurtzegi	943 300 563	Salbatore Parrokia	943 361 239
Gizarte Zerbitzuak	943 377 110	Korreos - posta zerbitzua	943 362 894
Bake Epaitegia	943 372 336	Anbulategia	943 362 013
Oiardo Kiroldegia	943 372 498	Amenabar botika	943 376 076
Sutegi Udal Liburutegia	943 360 692	Iturralde botika	943 363 395
Potxoenea	943 371 999	DYA	943 464 622
Kzgunea	943 023 684	Gurutze Gorria	943 272 222
Zumarte Musika Eskola	943 371 594	Emergentziak	112
Etumeta AEK euskaltegia	607 609 379	Genero-indarkeria, arreta	016
Emakumeen Etxea	943 371 112	Gonzalez Ehorztetxea	943 362 163

ZORION AGURRAK



Zorionak Amaiur!! Handitzen, handitzen... Ekainaren 27an 10 urte beteko dituzu, beti izango zara gure txikitxo nahiz eta bihotzez erraldoia izan. Ilargiraino eta buelta maite zaitugu "Iagartija".

HILDAKOAK



Eduardo Agirre Tapia
Ekainaren 9an hil zen, 71 urterekin.

Pilota partidak

Ekainak 20, ostirala. 18:00

Usurbilgo eskuz binakako jubenilen mailako partida

Etxabe-Errasti
Zufiria-Cestau

Usurbilgo eskuz binakako nagusien mailako finalerdiak

Santxo-Urruzola
Ituarte-Telleria

Murua-Irazustabarrena
Alberdi-Albeniz

Lan eskaintza
Aginagako Eskolan

"2025-26 ikasturte osorako Aginagako eskola txikian goizeko zaintza egingo duen pertsona bila gabiltza", Aginagatik aditzera eman dute-nez. Ordutegia hauxe litza-teke: 8:00-9:30, astelehenetik ostiralera.

Interesdunak bidali kurri-kuluma email helbide hone-tara: gurasoelkartea@agina-ga.eskolatxikiak.eus

Usurbil FTko alebinak, txapeldun Lezon



Alebin mailako lehenengo urteko taldeak Lezon antolatutako txapelketa irabazi zuen aurreko larunbatean. Zortzi talde aritu ziren lehian, eta finalean Usurbil FT-k Pasaia azpiratu zuen.

AGENDA

EMAIGUZUE ZUEN EKITALDIEN BERRI ASTELEHEN EGUERDIA BAINO LEHEN. Tel.: 943 360 321 / erredakzioa@noaua.eus

OSTIRALA 20

USURBIL Jakin Jardunaldia

Informazio gehiago eta
erreserbak: 650usurbilbizi.eus
09:00-14:00 Artzabalen.

KALEZAR San Joan jaiak

Ikus 15. orrialdea.

LARUNBATA 21

USURBIL 'Salbatore elizaren ondarea eta organo erakustaldia' bisita gidatua

Informazio gehiago eta
erreserbak: 650usurbilbizi.eus
11:00 Salbatore elizan.

KALEZAR San Joan jaiak: Oilasko Biltzaileen Eguna

Ikus 15. orrialdea.

IGANDEA 22

USURBIL 'Museo Irekia' bisita gidatua

Informazio gehiago eta
erreserbak: 650usurbilbizi.eus
11:00 Sutegetik.

KALEZAR San Joan jaiak: Umeen Eguna

Ikus 15. orrialdea.

ASTELEHENA 23

KALEZAR San Joan jaiak: San Joan bezpera

Ikus 15. orrialdea.



Ekainaren 20an itxiko da amaituko da izena emateko epea.

Santuenean ere San Joan bezpera ospatuko dute

Bertako auzo elkarteak eskea antolatu du arratsalde partean Santuenean barrena. Gero, norberak eramandakorekin elkarrekin afaltzeko hitzordua finkatu dute. Amaieran, gaueko 22:00etan piztu asmo dute sua. Hitzordua trikitilariak girotuko dute. Segidan duzue hitzordu hauen guztien berri zehatzago:

San Joan bezpera Santuenean Ekainak 23, astelehena

- 17:30 San Juan eskea auzoan zehar.
- 20:00 Auzo afaria (norberak ekarria). Pasta banaketa.
- 22:00 Suaren piztuera.
- Trikitilariak girotuko dituzte ospakizunak.
- Antolatzailea: Santuenea Kultur Elkartea.

Kalezarko jaiak: San Joan eguna

Ekainaren 24a asteartearekin egokituko da aurtengoan. Egun handia Kalezarren. Hauxe da iragarri duten egitaraua: 11:00etan Meza nagusia eta ondoren, toka txapelketa. 16:30ean buruhandiak eta 18:00etan sardina eta sagardo dastaketa Saizar Sagardotegiaren eskutik, Ostolaza eta Larrañaga trikitilariak girotuta.

Bisita gidatuak, hurrengo hitzorduak

650 Usurbil Bizi herri egitasmoak sustaturiko bisita gidatuen hurrengo hitzorduen berri duzue segidan:

Ekainak 21, larunbata
'Salbatore elizaren ondarea eta organo erakustaldia' euskaraz.

- 11:00 - 12:30.
- Salbatore elizatik.

Ekainak 22, igandea
Museo Irekia bisita gidatua.

- 11:00-12:15
- Sutegetik.

Ekainak 25, asteazkena
Zero Zabor bisita gidatua.

- 10:00-11:00
- Udaletxetik.

Ekainak 27, ostirala
Zaintzaren Usurbil bisita gidatua.

- 10:00-11:15
- Udaletxetik.

Informazio gehiago eta erreserbak: 650usurbilbizi.eus



ARTZABAL
BASERRIA · JATETXEA

www.artzabaljabetxea.com

· EGUNEKO MENUA
· KARTA
· RAZIOAK
· HANBURGESAK
· BOKATAK



943 36 91 39

ZUEN PUBLIZITATEA HEMEN

943 360 321

noaua@publizitatea.eus



USURBIL
O P T I K A

2x1

PROGRESIBO,
URRUTIKO
ETA GERTUKO
BIGARREN
LENTE PAREA
DOAN!

943 37 02 69

ZUBIAURRENEA 10, USURBIL usurbiloptika@hotmail.com

**ARGILAN
ELEKTRIZITATEA**

*Elektrizitate instalakuntzak
eta mantenimenduak*

- Instalakuntza elektrikoak · Argigintza
- Energia aurrezteak · Atezain automatikoak
- Kontadoreen zentralizazioa...

943361380 - 629272859



Bordaberri 5, Usurbil

Ordutegi gehiago eskuratu nahi badituzu,
hemen aurkituko dituzu:

*** NOAUA! * UDALETXEA**

Edo deskargatu ezazu www.noaua.eus-etik
edo QR kodea eskaneatu zure mugikorrarekin!

tren eta autobus



ordutegia 24/25



SAIZAR

Sagardotegia

Kale-zahar auzoa, 39

USURBIL

Sagardotegiko erreserbak:

943 37 39 95

Bodega:

943 36 45 97



www.sidrassaizar.com



Ondo
Pasa
San
Joanak!

Olive

Erretegia  Asador

Saizar baserria, kale-zahar 39

USURBIL

Erretegiko erreserbak:

943 788 448

reservas@asadorolivi.com

www.asadorolivi.com

